

مجلس الأمن

Distr.: General
29 October 2003
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام

يشرفني إبلاغكم بأن أعضاء مجلس الأمن قرروا إيفاد بعثة إلى أفغانستان في الفترة من ٣١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ برئاسة السفير غونتر بلويغر. وقد أقر أعضاء المجلس صلاحيات البعثة (انظر المرفق).

وبعد التشاور مع الأعضاء، اتفق على تشكيل البعثة على النحو التالي:

ألمانيا (السفير غونتر بلويغر، رئيس البعثة)

أنغولا (المستشار كنديدوا بريرا دوس سانتوس فان-دونيم)

بلغاريا (السفير ستيفان تافروف)

الكاميرون (الوزير المستشار ماتيو بليز بانوم)

شيلي (المستشار أرمين أنديريا)

الصين (الوزير المستشار جينغي تشينغ)

فرنسا (السفير جان - مارك دو لا سبلير)

غينيا (الوزير المستشار أبو بكر ديالو)

المكسيك (السفير أدولفو أغيلار سينسر)

باكستان (السفير مسعود خالد)

الاتحاد الروسي (السفير سيرغي لافروف)

** أعيد إصدارها ثانية لأسباب فنية.

270904 270904 03-53950** (A)

إسبانيا (السفير إينوثنثيو أرياس)

الجمهورية العربية السورية (السكرتير الثاني بسام صباغ)

المملكة المتحدة (السفير امير جونز باري)

الولايات المتحدة الأمريكية (السفير جون د. نيغروبونتي)

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتوجيه الأمانة العامة لاتخاذ جميع الترتيبات الضرورية لتسهيل عمل البعثة.

(توقيع) جون د. **نيغروبونتي**
رئيس مجلس الأمن

مرفق

صلاحيات بعثة مجلس الأمن في أفغانستان

١ - قرر أعضاء مجلس الأمن إيفاد بعثة إلى أفغانستان. وستجري الزيارة في الفترة من ٣١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣. وستقوم البعثة بزيارة كابول، وهيرات، وقندهار، ومزار الشريف.

٢ - وتتمثل أهداف البعثة فيما يلي:

- تأكيد التزام المجتمع الدولي الذي لا يتزعزع بعملية السلام وبتعمير أفغانستان، والدعوة إلى تقديم المزيد من الدعم الدولي والإقليمي لتحقيق هذه الغاية.
- استعراض التقدم المحرز حتى الآن، وتشجيع الإدارة الانتقالية الأفغانية على زيادة تعزيز تنفيذ اتفاق بون، بما في ذلك ما يتعلق بإصلاح قطاع الأمن، ونزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج، وإجراء العملية الانتخابية.
- مراقبة عمليات بعثة الأمم المتحدة للمساعدة في أفغانستان، بما في ذلك دورها في مساعدة الإدارة الانتقالية الأفغانية في التحضير للانتخابات، وفي تطبيق الدستور، وفي تنسيق جميع أنشطة الأمم المتحدة.
- مراقبة عمليات القوة الدولية للمساعدة الأمنية في أفغانستان، لمناقشة سبل تحسين الحالة الأمنية وتوسيع نطاق سلطة الإدارة الانتقالية الأفغانية لتشمل جميع أرجاء البلد، وتحقيق تفهم أكمل، في هذا السياق، لدور أفرقة تعمير المقاطعات.
- استعراض الحالة الإنسانية وحالة حقوق الإنسان، خاصة فيما يتعلق بالنساء، والأطفال، واللاجئين، والمشردين داخليا، وتقييم حالة جهود الإصلاح والتعمير.
- استعراض تنفيذ إعلان كابول بشأن علاقات حسن الجوار المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.
- إبلاغ رسالة قوية إلى الزعماء الإقليميين وقادة الفصائل الأفغان بشأن ضرورة نبذ جميع أعمال العنف، وإدانة الأنشطة المتطرفة والإرهابية والأنشطة المتعلقة بالمخدرات غير المشروعة، وكفالة النظام العام والسلامة العامة، وتشجيع المصالحة بين الجماعات العرقية، ودعم تنفيذ اتفاق بون، والتعاون تعاونا كاملا مع الإدارة الانتقالية الأفغانية تمشيا مع ما نص عليه اتفاق ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٣ ومع بعثة الأمم المتحدة للمساعدة في أفغانستان، بلوغا لهذه الغايات.